阿毗達磨大毗婆沙論卷第一　合

大唐三藏聖教序

太宗文皇帝製

蓋聞二儀有像顯覆載以含生四時無形潛寒暑以化物是以窺天鑑地庸愚皆識其端明陰洞陽賢哲罕窮其數然而天地苞乎陰陽而易識者以其有像也陰陽處乎天地而難窮者以其無形也故知像顯可徵雖愚不惑形潛莫覩在智猶迷況乎佛道崇虛乘幽控寂弘濟万品典御十方舉威靈而無上抑神力而無下大之則弥於宇宙細之則攝於毫釐無滅無生歷千劫而不古若隱若顯運百福而長今妙道凝玄遵之莫知其際法流湛寂挹之莫測其源故知蠢蠢凡愚區區庸鄙投其旨趣能無疑惑者哉然則大教之興基乎西土騰漢庭而皎夢照東域而流慈昔者分形分跡之時言未馳而成化當常現常之世民仰德而知遵及乎晦影歸真遷儀越世金容掩色不鏡三千之光

麗象開圖空端四八之相於是微言
廣被拯含類於三途遺訓遐宣導群
生於十地然而真教難仰莫能一其
旨歸曲學易遵邪正於焉紛糾所以
空有之論或習俗而是非大小之乘
乍沿時而隆替有玄奘法師者法門
之領袖也幼懷貞敏早悟三空之心
長契神情先苞四忍之行松風水月
未足比其清華仙露明珠詎能方其
朗潤故以智通無累神測未形超六
塵而迥出隻千古而無對凝心內境
悲正法之陵遲栖慮玄門慨深文之
訛謬思欲分條析理廣彼前聞截偽
續真開茲後學是以翹心淨土往遊
西域乘危遠邁杖策孤征積雪晨飛
途閒失地驚砂夕起空外迷天萬里
山川撥煙霞而進影百重寒暑躡霜
雨而前蹤誠重勞輕求深願達周遊
西宇十有七年窮歷道邦詢求正教
雙林八水味道飡風鹿苑鷲峯瞻奇
仰異承至言於先聖受真教於上賢
探賾妙門精窮奧業一乘五律之道
馳驟於心田八藏三篋之文波濤於

口海爰自所歷之國揔將三藏要文
凡六百五十七部譯布中夏宣揚勝
業引慈雲於西極注法雨於東陲聖
教缺而復全蒼生罪而還福濕火宅
之乾燄共拔迷途朗愛水之昏波同
臻彼岸是知惡因業墜善以緣昇昇
墜之端惟人所託譬夫桂生高嶺雲
露方得泫其花蓮出淥波飛塵不能
汙其葉非蓮性自潔而桂質本貞良
由所附者高則微物不能累所憑者
淨則濁類不能霑夫以卉木無知猶
資善而成善況乎人倫有識不緣慶
而求慶方冀兹經流施將日月而無
窮斯福遐敷與乾坤而永大
皇帝前在東宮日述　聖記
夫顯揚正教非智無以廣其文崇闡
微言非賢莫能定其旨蓋真如聖教
者諸法之玄宗衆經之軌躅也綜括
宏遠奧旨遐深極空有之精微體生
滅之機要詞茂道曠尋之者不究其
源文顯義幽履之者莫測其際故知
聖慈所被業無善而不臻妙化所敷
緣無惡而不翦開法網之綱紀弘六

度之正教拯群有之塗炭啓三藏之
秘扃是以名無翼而長飛道無根而
永固道名流慶歷遂古而鎮常赴感
應身經塵劫而不朽晨鍾夕梵交二
音於鷲峯慧日法流轉雙輪於鹿苑
排空寶蓋接翔雲而共飛莊野春林
與天花而合彩伏惟
皇帝陛下上玄資福垂拱而治八荒
德被黔黎斂衽而朝万國恩加朽骨
石室歸貝葉之文澤及昆蟲金匱流
梵說之偈遂使阿耨達水通神甸之
八川耆闍崛山接嵩華之翠嶺竊以
法性凝寂靡歸心而不通智地玄奧
感懇誠而遂顯豈謂重昏之夜燭慧
炬之光火宅之朝降法雨之澤於是
百川異流同會於海万區分義總成
乎實豈與湯武校其優劣堯舜比其
聖德者哉玄奘法師者夙懷聡令立
志夷簡神清齔齓之年體拔浮華之
世凝情定室匿迹幽巖栖息三禪巡
遊十地超六塵之境獨步迦維會一
乘之旨隨機化物以中華之無質尋
印度之真文遠涉恒河終期滿字頻

登雪嶺更獲半珠問道往還十有七　阿毗達磨大毗婆沙論 [illegible]
載備通釋典利物為心以貞觀十九
年二月六日奉
勅於弘福寺翻譯聖教要文凡六百
五十七部引大海之法流洗塵勞而
不竭傳智燈之長燄皎幽闇而恒明
自非久植勝緣何以顯揚斯旨所謂
法相常住齊三光之明
我皇福臻同二儀之固伏見
御製衆經論序照古騰今理含金石
之聲文抱風雲之潤治輙以輕塵足
岳墜露添流略舉大綱以為斯記

阿毗達磨大毗婆沙論卷第一

五百大阿羅漢等造

三藏法師玄奘奉　詔譯

阿毗達磨發智大毗婆沙論序

問誰造此論荅佛世尊所以者何以
一切種所知法性甚深微妙非佛世
尊一切智者誰能究竟等覺開示若
尒此中誰問誰荅或有說者尊者舍
利子問佛世尊荅復有說者五百阿
羅漢問佛世尊荅有作是說諸天神
問佛世尊荅有餘師說化苾芻問佛

世尊答所以者何諸佛法尒所知法
性於諸世間定應開示然無問者尒
時世尊化作苾芻形容端正衆所樂
見剃除鬚髮服僧伽胝令彼請問佛
世尊答猶如微問義品因緣問若尒
此論何故傳言尊者迦多衍尼子造
荅由彼尊者受持演說廣令流布是
故此論名犕歸彼然是佛說復有說
者此論即彼尊者迦多衍尼子造問
豈不前言以一切種所知法性甚深
微妙非佛世尊一切智者誰能究竟
等覺開示云何彼尊者能造此論耶
荅以彼尊者亦有微妙甚深猛利善
巧覺慧善知諸法自相共相通達文
義及前後際善解三藏離三界染成
就三明具六神通及八解脫得無导
解獲妙願智曾於過去五百佛所積
脩梵行發弘誓願我於未來釋迦牟
尼佛般涅槃後造阿毗達磨故如是
說一切如來應正等覺弟子衆中法
尒皆有二大論師住持正法若在世
時如尊者舍利子若般涅槃後如尊
者迦多衍尼子故彼尊者以願智力

觀法所益而造此論問若尒佛說阿毗達磨何者是耶答世尊在世於處處方邑為諸有情以種種論道分別演說阿毗達磨佛涅槃後或在世時諸聖弟子以妙願智隨順纂集別為部類是故尊者迦多衍尼子佛去世後亦以妙願智隨順纂集造發智論謂於佛說諸論道中安立章門標舉略頌造別納息制揔蘊名謂集種種異相論道制為雜蘊集結論道制為結蘊集智論道制為智蘊集業論道制為業蘊集大種論道制為大種蘊集根論道制為根蘊集定論道制為定蘊集見論道制為見蘊猶如一切鄔拕南頌皆是佛說謂佛世尊於處處方邑為種種有情隨宜宣說佛去世後大德法救展轉得聞隨順纂集制立品名謂集無常頌立為無常品乃至集梵志頌立為梵志品此亦如是阿毗達磨本是佛說亦是尊者隨順纂集又若佛說若弟子說不違法性世尊皆許苾芻受持故彼尊者展轉得聞或願智力觀察纂集為令正

法久住世故制造此論
復次諸佛出世皆說三藏謂素怛纜
毗㮈耶阿毗達磨如是三藏有何差
別或有說者無有差別所以者何一
切佛教從一智海之所生故隨一覺
池之所出故等力無畏所攝受故同
一大悲所等起故復有說者亦有差
別且名即差別謂此名素怛纜此名
毗㮈耶此名阿毗達磨復次依處亦
有差別謂若依增上心論道是素怛
纜若依增上戒論道是毗㮈耶若依
增上慧論道是阿毗達磨問於一切
中一切可得謂素怛纜中亦有依增
上戒增上慧論道毗㮈耶中亦有依
增上心增上慧論道阿毗達磨中亦
有依增上心增上戒論道如是三藏
應無差別答依增勝說謂素怛纜中
依增上心論道增勝毗㮈耶中依增
上戒論道增勝阿毗達磨中依增上
慧論道增勝有作是說素怛纜中依
增上心論道是素怛纜依增上戒論
道即毗㮈耶依增上慧論道即阿毗
達磨毗㮈耶中依增上戒論道是毗

捺耶依增上心論道即素怛纜依增上慧論道即阿毗達磨阿毗達磨中依增上慧論道是阿毗達磨依增上心論道即素怛纜依增上戒論道即毗捺耶故由依處亦有差別復次所顯亦有差別謂素怛纜次第所顯謂素怛纜中應求次第何故世尊此品無間宣說彼品若毗捺耶緣起所顯謂毗捺耶中應求緣起世尊依何緣起制立彼彼學處阿毗達磨性相所顯謂阿毗達磨中應求諸法真實性相不應求彼次第緣起或前或後或無緣起俱無過失復次等流亦有差別謂素怛纜是力等流毗捺耶是大悲等流阿毗達磨是無畏等流復次所說亦有差別謂種種雜說是素怛纜說諸學處是毗捺耶分別諸法自相共相是阿毗達磨

復次所為亦有差別謂未種善根者令種善根故說素怛纜已種善根者令相續成熟故說毗捺耶相續已成熟者令得正解脫故說阿毗達磨

復次分位亦有差別謂依始業位說

素怛纜依巳串習位說毗㮈耶依趣
作意位說阿毗達磨
復次進趣亦有差別謂未入正法令
入正法故說素怛纜已入正法令受
持學處故說毗㮈耶已受持學處令
通達諸法真實相故說阿毗達磨是
故三藏亦有差別
問何故尊者造此論耶答為饒益他
故謂彼尊者作是思惟云何當令諸
有情類於佛聖教無倒受持精進思
惟籌量觀察由此無量煩惱惡行不
現在前便得悟入甚深法性故造斯
論譬如有人為饒益他故於黑闇處
然大明燈令有目者見種種色尊者
亦尒為饒益他於佛滅後制造此論
令有智者入深法性又如諸佛為饒
益他開示演說十二分教一契經二
應頌三記別四諷頌五自說六緣起
七譬喻八本事九本生十方廣十一
希法十二論議所以者何諸有情類
雖有因力着無緣力而覺發者終不
能修勝進之行要遇緣力乃能修行
譬如池中雖有種種嗢鉢羅等衆妙

蓮華若日月光不照觸者則不開發
出種種香要日月光之所照觸乃得
隨類開發出香又如闇中有種種物
若無燈照終不可見要假燈照乃得
見之有情亦尒雖有因力若無緣力
廣說如前如有頌言
譬如闇室中　雖有種種物　無燈闇所隱
有目不能見　如是雖有智　不從他聞法
是人終不能　分別善惡義　譬如有目者
因燈見衆色　有智依多聞　能別善惡義
多聞能知法　多聞離不善　多聞捨無義
多聞得涅槃
又如經說有二因緣能生正見一外
聞他法音二內如理作意又契經說
有四法人多有所作一親近善友二
從他聞法三如理作意四法隨法行
復有經言若我弟子一心屬耳聽聞
正法能斷五蓋及能修行七覺分滿
故如諸佛為饒益他說十二分教如
是彼尊者為饒益他制造此論復次
為破無明闇故如燈破闇能發光明
阿毗達磨亦復如是破無明闇發智
慧明故彼尊者制造此論復次為顯

無我像故佛如鏡面極善磨瑩種種
色像皆於中現阿毗達磨亦復如是
分別諸法自相共相令無我像分明
顯現故彼尊者制造此論復次為度
生死河故如牢船筏百千衆生依之
無畏從河此岸度至彼岸阿毗達磨
亦復如是無數諸佛及諸有情依之
無畏從生死此岸至涅槃彼岸故彼
尊者制造此論復次為照契經等故
如人執燈入諸闇室能見衆色而無
迷乱如是行者以阿毗達磨照契經
等義而無迷惑故彼尊者制造此論
復次為觀察善等諸法故如別寶人
能善觀察金剛等寶阿毗達磨亦復
如是能善分別善等諸法故彼尊者
制造此論復次為顯阿毗達磨諸大
論師不傾動故如妙高山踞金輪上
一切猛風搖鼓飄擊不能傾動阿毗
達磨諸大論師亦復如是住淨尸羅
諸惡見者輕毀邪論不能摧伏故彼
尊者制造此論復次尊者以三因緣
制造此論一為增益智故二為開覺
意故三為遮計我故增益智者謂

內外諸經論中令智增益無有能如
阿毗達磨開覺意者謂諸有情無明
所昏如睡未覺不能了知何者是遍
行何者非遍行何者自界緣何者他
界緣何者有漏緣何者無漏緣何者
有為緣何者無為緣云何為攝云何
相應云何因云何緣誰成就誰不成
就何者順前句何者順後句何者四
句何者如是句何者不如是句答如
是等所知境中令諸有情開發覺意
無有能如阿毗達磨遍計我者尊者
所造阿毗達磨未曾說有補特伽羅
恒顯諸行空無有我以如是等種種
因緣故彼尊者制造此論
問阿毗達磨自性云何答無漏慧根
以為自性一界一處一蘊所攝一界
者謂法界一處者謂法處一蘊者謂
行蘊若兼相應及取隨轉三界二處
五蘊所攝三界者謂意界法界意識
界二處者謂意處法處五蘊者謂色
蘊乃至識蘊如契經說此樂又天於
長夜中其心質直無有諂誑諸有所
問皆為了知不為嬈亂我以甚深

[illegible]
毗達磨恣彼意問此中何者甚深阿
毗達磨謂無漏慧根
又契經說此筏蹉氏及善賢外道并
梵壽婆羅門皆於長夜其性質直無
諂無誑諸有所問皆為了知不為嬈
亂我以甚深阿毗達磨恣彼意問此
中何者甚深阿毗達磨謂無漏慧根
又如佛告西你迦言我有甚深阿毗
達磨難見難覺不可尋思非尋思境
唯有微妙聰叡智者乃能知之非淺
淺智之所能及所以者何汝於長夜
異見異忍異欲異樂此中何者甚深
阿毗達磨謂空無我及如實覺所以
者何以彼外道恒妄計我空無我性
非彼所及又如佛告鄔陁夷言汝是
愚夫盲無慧目云何乃與上座苾芻
共論甚深阿毗達磨此中何者甚深
阿毗達磨謂滅定退及如實覺又如
佛告阿難陁言我有甚深阿毗達磨
謂諸緣起難見難覺不可尋思非尋
思境唯有微妙聰叡智者乃能知之
此中何者甚深阿毗達磨謂因緣性
及如實覺又契經說我有甚深阿毗

達磨謂緣性緣起此處甚深難見難
覺不可尋思非尋思境唯有微妙聰
叡智者乃能知之復有甚深阿毗達
磨謂一切依皆永捨離愛盡離染寂
滅涅槃此最甚深難見難覺廣說如
前此中何者甚深阿毗達磨謂因緣
性及彼寂滅并如實覺又如佛告阿
難隨言復有甚深阿毗達磨謂有餘
法相似甚深我於其中自覺正說此
中何者甚深阿毗達磨謂諸見趣及
如實覺又契經說我有甚深阿毗達
磨謂一切法甚深故難見難見故甚
深此中何者甚深阿毗達磨謂一切
法性及如實覺雖此等經中隨別意
趣作種種異說然阿毗達磨勝義自
性唯無漏慧根即由此故發起世間
修所成慧謂煖頂忍世第一法以能
別觀四聖諦故亦得名為阿毗達磨
又由此故發起殊勝思所成慧謂不
淨觀持息念等以能別總觀諸蘊故
亦得名為阿毗達磨又由此故發起
殊勝聞所成慧分別諸法自相共相
建立諸法自相共相害實物愚及所

緣慧以於諸法不增減故亦得名為
阿毗達磨又由此故發起殊勝生處
得慧以於三藏十二分教能受能持
思量觀察不謬轉故亦得名為阿毗
達磨復由如是資糧攝持無漏慧
根轉得明盛是故亦名阿毗達磨
問若阿毗達磨唯無漏慧根為自性者
何故此論復名阿毗達磨答阿毗達
磨具故亦名阿毗達磨如處處經由
於彼彼具立彼彼名此亦如是謂如
於樂具立以樂名如伽他說
食所乞食樂 衣隨得衣樂 經行山林樂
棲隱巖窟樂
飲食衣等體實非樂勝義樂者謂諸
樂受或有說者亦輕安樂然衣食等
是樂具故於伽他中亦說為樂又如
於垢具立以垢名如伽他說
女是梵行垢 女損害衆生 苦梵行所淨
非由水能洗
女實非垢勝義垢者謂貪瞋癡然伽
他中說女為垢是垢具故又如於漏
具立以漏名如說七漏是損害是燒
然是苦惱根等實非漏是漏具故立

以漏名勝義漏唯三謂欲漏有漏無
明漏又如於隨眠具立隨眠名如契
經說苾芻當知色是隨眠隨增隨死
若隨增即隨死若隨死即隨取若隨
取即隨縛色非隨眠勝義隨眠唯有
七種然經說色是隨眠者隨眠具故
又如於味具立以味名如契經說苾
蒭當知眼味妙色色是魔鉤眼實非
味勝義味者謂所生愛然契經說眼
味色者是味具故又如於欲具立以
欲名如契經說欲者是何謂五妙欲
又如頌言
如是五妙欲　可愛可欲樂　可意欲所牽
能令心染著
色等非欲勝義欲者謂於彼愛然經
頌說彼是欲者是欲具故又如於退
具立以退名如契經說有五因緣令
時解脫阿羅漢退一營事業二樂戲
論三和諍訟四好遠行五遇長病非
營事等是能退體勝義退者謂一切
不善有覆無記法然契經中說營事
等是能退者謂退具故又如於業具
立以業名如契經說有二種業故思

[illegible]

惡不善業者作增長感非愛異熟謂
貪欲瞋恚邪見非貪欲等是善意業
勝義意業謂意思然契經中名意
業者謂是不善意業具故又如於異
熟因具立異熟因名如彼尊者無滅
所說我由一食異熟因故七生天上
七生人中於最後身得盡諸漏非即
一食是異熟因勝義異熟因者謂諸
不善善有漏法然彼尊者即說一食
為異熟因是彼具故如於此等處處
經中以彼彼名說彼彼具此論亦尒
是阿毗達磨具故亦名阿毗達磨如
是勝義阿毗達磨自性唯是無漏慧
根一界一處一蘊所攝若兼相應及
取隨轉三界二處五蘊所攝餘資糧
等皆是世俗阿毗達磨是名阿毗達磨
自性如說自性我物自體相分本性應
知亦尒
已說自性所以今當說以何義故名
阿毗達磨阿毗達磨諸論師言於諸
法相能善決擇能極決擇故名阿毗
達磨復次於諸法性能善覺察能善
通達故名阿毗達磨復次能於諸法
現觀作證故名阿毗達磨復次法性

阿毗達磨大毗婆沙論第一卷第十九張 仁 [illegible]

甚深能盡源底故名阿毗達磨復次諸
聖慧眼由此清淨故名阿毗達磨復
次能善顯發幽隱法性故名阿毗達
磨所知法性無始幽隱離此無有能
顯發故復次所說法性無有乖違故
名阿毗達磨若有能於阿毗達磨自
相共相極善串習必無有能如法問
難令於法性有少違故復次能伏一
切外道他論故名阿毗達磨阿毗達
磨諸大論師邪徒異學無能敵故尊
者世友作如是說常能決擇契經等
中諸法性相故名阿毗達磨復次於
十二支緣起法性善覺了故名阿毗
達磨復次以能現觀四聖諦法故名
阿毗達磨復次善說修習八聖道法
故名阿毗達磨復次能證涅槃故名
阿毗達磨復次能於諸法以無量門
數數分別故名阿毗達磨大德說曰
於雜染清淨繫縛解脫流轉還滅法
以名身句身文身次第結集安布分
別故名阿毗達磨脇尊者言此是究
竟慧此是決斷慧此是勝義慧此是
不謬慧故名阿毗達磨尊者妙音作

如是說求解脫者修正行時能為分
別所未了義謂此是苦此是苦因此
是苦滅此是趣滅道此是加行道此
是無間道此是解脫道此是勝進道
此是向道此是得果能正分別如是
等義故名阿毗達磨法密部說此法
增上故名阿毗達磨如有頌言
慧於世間尊 能決擇趣向 以正了知故
老死盡無餘
化地部說慧能照法故名阿毗達磨
如契經說一切照中我說慧照最為
上首譬喻者說於諸法中涅槃最上
此法次彼故名阿毗達磨譬論者言
阿謂除棄毗謂決擇此法能除棄決
擇故名阿毗達磨何所除棄謂結縛
隨眠隨煩惱纏何所決擇謂蘊界處
緣起諦食及沙門果菩提分等尊者
佛護作如是說阿毗者是助言顯現
前義此法能引一切善法謂諸覺分
皆現在前故名阿毗達磨尊者覺天
作如是說阿毗者是助言顯增上義
如增上慢者名阿毗慢增上覺者名
阿毗覺增上老者名阿毗老此亦如

阿毗達磨大毗婆沙論第一卷第二十張 作

是此法增上故名阿毗達磨尊者老
受作如是說阿毗助言顯恭敬義如
恭敬稽首者名阿毗稽首恭敬供養
者名阿毗供養此亦如是此法尊重
可恭敬故名阿毗達磨問何故此論
名發智耶荅諸勝義智皆從此發此
為初基故名發智復次此論應名智
安足處諸勝義智此為根本依此而
立是故名為智安足處復次諸勇健
智此最能發發勇智緣故名發智復
次諸智彼岸依此能到故名發智開
發諸法自相共相無有能如此論者
故復次世出世智皆依此發智之妙
門故名發智

問此論勝利其相云何荅隨順解脫
斷除繫縛順空無我違我我所顯無
我理遮數取趣開覺意息昏迷違愚
癡生智慧斷疑網與決定背雜染向
清淨訶流轉讚還滅捨生死得涅槃
摧破一切外道邪論成立一切佛法
正論此論勝利其相如是

說一切有部發智大毗婆沙論卷第一

阿毗達磨大毗婆沙論[illegible]作[illegible]

顯慶元年七月二十七日於長安大慈恩寺翻經院三藏法師玄奘奉詔譯

弘法寺沙門嘉尚筆受

大慈恩寺沙門明珠證義

大慈恩寺沙門惠貴證義

大慈恩寺沙門法祥證義

西明寺沙門惠景證義

大慈恩寺沙門神泰證義

大慈恩寺沙門普賢證義

大慈恩寺沙門普樂證義

大慈恩寺沙門栖玄綴文

大慈恩寺沙門靖邁綴文

西明寺沙門慧立綴文

西明寺沙門玄則綴文

大慈恩寺沙門義褒正字

大慈恩寺沙門玄應正字

西明寺沙門神察執筆

大慈恩寺沙門辯通執筆

同州魏代寺沙門海藏筆受

大慈恩寺沙門神昉筆受

西明寺沙門嘉尚筆受

大慈恩寺沙門大乘光筆受

夫物情斯感資乎教悟大聖貽則寔

阿毗達磨大毗婆沙論第二百卷 第二十二張

啓疑徒而先匠譯辰幾不無紀要使
後學積滯疑懷今故具書以彰來信願
傳寫之儔與余同志庶幾無謬永無
惑焉
大唐中大夫內侍護軍佛弟子觀自
在勒寫西域新翻經論願畢此餘生
道心不退廣以流通未聞之所竊以
佛日西沉正法玄謝慧流東漸像教
方傳希世之符奧義宣於貝葉非常
之寶至賾發於龍宮挹其沖源載暴
河而遐逝遊其玄闇出朽宅而長驅
玄奘法師者釋門之龍象振旦之鴛
鷺道慈山而勵學貴梵文而旋止然
青甫就永事流通士方涯多幸預聞
正法植因或爽稟質不全今鑒茲寸
祿纘斯與音片言隻字具經心目親
蒙口決廣無遺綷以斯福祉奉福
太宗文皇帝即御 皇帝王公卿士
六姻親族凡厥黎庶及跂行喘息平
等重修乘此勝基方昇正覺
甲辰歲高麗國大藏都監奉
勅彫造